

STN	Výkonové transformátory Časť 22-1: Príslušenstvo výkonových transformátorov a tlmiviek Ochranné prístroje	STN EN IEC 60076-22-1 35 1100
------------	--	---

Power transformers - Part 22-1: Power transformer and reactor fittings Protective devices

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/19

Obsahuje: EN IEC 60076-22-1:2019, IEC 60076-22-1:2019

129683

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60076-22-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2019

ICS 29.180

English Version

**Power transformers - Part 22-1: Power transformer and reactor fittings - Protective devices
(IEC 60076-22-1:2019)**

Transformateurs de puissance - Partie 22-1: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance
- Dispositifs de protection
(IEC 60076-22-1:2019)

Leistungstransformatoren und Drosselspulen Anbauten - Teil 22-1: Schutzrichtungen
(IEC 60076-22-1:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-03-05. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60076-22-1:2019 (E)**European foreword**

The text of document 14/992/FDIS, future edition 1 of IEC 60076-22-1, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60076-22-1:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-12-05
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-03-05

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-22-1:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60076-6	NOTE	Harmonized as EN 60076-6
IEC 60255-27	NOTE	Harmonized as EN 60255-27
ISO 9001	NOTE	Harmonized as EN ISO 9001

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-3-3	1991	Environmental testing - Part 3-3: Guidance - Seismic test methods for equipments	EN 60068-3-3	1993
IEC 60076-1	2011	Power transformers - Part 1: General	EN 60076-1	2011
IEC 60076-7	-	Power transformers -- Part 7: Loading - guide for oil-immersed power transformers	-	-
IEC 60296	-	Fluids for electrotechnical applications - Unused mineral insulating oils for transformers and switchgear	EN 60296	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by - enclosures (IP Code)	-	-
IEC 60721-3-4	-	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 4: Stationary use at non-weatherprotected locations	EN 60721-3-4	-
IEC 60947-5-1	-	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices	EN 60947-5-1	-
ISO 228-1	-	Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads -- Part 1: Dimensions, tolerances and designation	EN ISO 228-1	-
ISO 12944-6	-	Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures by protective paint systems - Part 6: Laboratory performance test methods	EN ISO 12944-6	-



IEC 60076-22-1

Edition 1.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 22-1: Power transformer and reactor fittings – Protective devices**

**Transformateurs de puissance –
Partie 22-1: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines
d'inductance – Dispositifs de protection**





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 60076-22-1

Edition 1.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 22-1: Power transformer and reactor fittings – Protective devices**

**Transformateurs de puissance –
Partie 22-1: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines
d'inductance – Dispositifs de protection**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.180

ISBN 978-2-8322-6505-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	9
4 Service conditions	10
4.1 General.....	10
4.2 Degree of protection	10
4.3 Corrosion protection	11
4.4 Resistance to ambient conditions.....	11
4.5 Insulating liquid characteristics	11
4.6 Vibration withstand	11
4.7 Seismic requirements.....	11
5 Characteristics of switches	11
5.1 General.....	11
5.2 Dielectric strength (in accordance with IEC 60255-27)	11
6 General requirements for routine and type test	12
7 Protective devices	12
7.1 Gas and liquid actuated relay (Buchholz relay)	12
7.1.1 Additional service conditions	12
7.1.2 Mechanical requirements	12
7.1.3 Performance requirements.....	16
7.1.4 Tests	17
7.2 Gas and liquid sampling device at man's height.....	20
7.2.1 Additional service conditions – Operating pressure.....	20
7.2.2 Mechanical requirements	20
7.2.3 Performance requirements – Visibility.....	20
7.2.4 Tests	20
7.3 Protective relay for hermetically sealed liquid-immersed equipment	21
7.3.1 Additional service conditions	21
7.3.2 Mechanical requirements	22
7.3.3 Performance requirements.....	24
7.3.4 Tests	25
7.4 Direct reading dial type liquid level indicators	27
7.4.1 Mechanical requirements	27
7.4.2 Performance requirements.....	28
7.4.3 Tests	28
7.5 Liquid flow indicators	29
7.5.1 Mechanical requirements	29
7.5.2 Performance requirements.....	31
7.5.3 Tests	31
7.6 Pressure relief devices.....	33
7.6.1 Additional service conditions	33
7.6.2 Mechanical requirements	33
7.6.3 Performance requirements.....	36
7.6.4 Tests	37

7.7	Pressure relief valves	38
7.7.1	Additional service conditions	38
7.7.2	Mechanical requirements	38
7.7.3	Performance requirements – Nominal operating pressure	39
7.7.4	Tests	39
7.8	Direct reading mechanical dial type liquid temperature indicators.....	40
7.8.1	Mechanical requirements	40
7.8.2	Performance requirements.....	41
7.8.3	Tests	42
7.9	Direct reading mechanical dial type winding temperature indicators	44
7.9.1	Mechanical requirements	44
7.9.2	Performance requirements.....	46
7.9.3	Tests	47
7.10	Shutter valve.....	48
7.10.1	Additional service conditions	48
7.10.2	Mechanical requirements	48
7.10.3	Functional requirements	49
7.10.4	Performance requirements.....	50
7.10.5	Tests	51
7.11	Liquid-flow controlled relay for on-load tap-changer	52
7.11.1	Additional service conditions	52
7.11.2	Mechanical requirements	53
7.11.3	Performance requirements.....	54
7.11.4	Tests	55
7.12	Sudden pressure relay	57
7.12.1	Additional service conditions	57
7.12.2	Mechanical requirements	57
7.12.3	Performance requirements.....	58
7.12.4	Tests	59
7.13	Dial type gas detecting device	61
7.13.1	Additional service conditions	61
7.13.2	Mechanical requirements	61
7.13.3	Performance requirements – Switches.....	63
7.13.4	Tests	64
7.14	Gas detecting device for sealed compartment.....	65
7.14.1	Additional service conditions	65
7.14.2	Mechanical requirements	66
7.14.3	Performance requirements.....	67
7.14.4	Tests	68
7.15	Leakage detector for insulating liquid to water heat exchangers.....	69
7.15.1	Additional service conditions	69
7.15.2	Mechanical requirements	70
7.15.3	Performance requirements.....	70
7.15.4	Tests	71
	Bibliography.....	73
	Figure 1 – DN 25 to 100 with circular flanges.....	14
	Figure 2 – DN 25 with threaded connections	15

Figure 3 – Gas and liquid operated relay with rectangular flanges for DN 80 mm	16
Figure 4 – Outline and mounting details: general view	23
Figure 5 – Fixing detail and terminal box arrangement	24
Figure 6 – Flange interface	35
Figure 7 – Maximum overall dimensions	36
Figure 8 – Mounting interface and general overall dimensions	39
Figure 9 – General overall dimensions	54
Figure 10 – Overall dimensions.....	58
Figure 11 – Sudden pressure rise relay response curves	59
Figure 12 – Overall dimensions.....	63
Figure 13 – Mounting arrangement	65
Figure 14 – Mounting dimensions	67
Table 1 – Dielectric strength of switches – Power frequency	12
Table 2 – Dielectric strength of switches – Impulse	12
Table 3 – Preferred dimensions of relay body in mm	14
Table 4 – Flange dimensions in mm	14
Table 5 – Alternative dimensions of relay in mm	15
Table 6 – Alternative flange dimensions of the relay in mm	15
Table 7 – Making and breaking capacity – Buchholz relay.....	16
Table 8 – Steady liquid flow for relay operation.....	17
Table 9 – Identification of relays	23
Table 10 – Making and breaking capacity – Protective relay	25
Table 11 – Making and breaking capacity – OLI.....	28
Table 12 – Making and breaking capacity – OFI.....	31
Table 13 – Fixing interface dimensions according to Figure 6	34
Table 14 – Overall dimensions according to Figure 7	35
Table 15 – Making and breaking capacity – PRD	37
Table 16 – Fixing interface and overall dimensions according to Figure 8	39
Table 17 – Making and breaking capacity – OTI.....	42
Table 18 – Making and breaking capacity – WTI	46
Table 19 – Making and breaking capacity – Shutter valve	50
Table 20 – Preferred dimensions of relay body in mm	54
Table 21 – Flange dimensions in mm	54
Table 22 – Making and breaking capacity – Liquid flow relay	55
Table 23 – Making and breaking capacity – Sudden pressure relay	59
Table 24 – Making and breaking capacity – Dial type gas detecting device	63
Table 25 – Making and breaking capacity – Gas detecting device	67
Table 26 – Making and breaking capacity – Leakage detector.....	71

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

POWER TRANSFORMERS –

Part 22-1: Power transformer and reactor fittings – Protective devices

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60076-22-1 has been prepared by IEC technical committee TC14: Power transformers.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
14/992/FDIS	14/997/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

This Part 22-1 of the IEC 60076 series covers all accessories relevant to the safety of transformers or reactors and having a function of signalization of abnormal operating conditions, and outlines the operation requirements specific to each accessory.

POWER TRANSFORMERS –

Part 22-1: Power transformer and reactor fittings – Protective devices

1 Scope

This part of IEC 60076-22 applies to protective devices mounted on liquid-immersed power transformers in accordance with IEC 60076-1 and reactors in accordance with IEC 60076-6 with or without conservator for indoor or outdoor installation. It outlines the service conditions and the mechanical and electrical requirements that are common to all the devices, which are relevant for the safety of the machine having a function of signalization of abnormal operating conditions.

It also outlines the operation requirements specific to each device as well as, in some cases, the preferred dimensions relevant for interchangeability and the type and routine test to be performed.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60068-3-3:1991, *Environmental testing – Part 3-3: Guidance – Seismic test methods for equipments*

IEC 60076-1:2011, *Power transformers – Part 1: General*

IEC 60076-7, *Power transformers – Part 7: Loading guide for oil-immersed power transformers*

IEC 60296, *Fluids for electrotechnical applications – Unused mineral insulating oils for transformers and switchgear*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60721-3-4, *Classification of environmental conditions – Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities – Section 4: Stationary use at non-weatherprotected locations*

IEC 60947-5-1, *Low-voltage switchgear and control gear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices*

ISO 228-1 *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads – Part 1: Dimensions, tolerances and designation*

ISO 12944-6, *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Part 6: Laboratory performance test methods*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN